

Aneks Nr 1

do umowy nr W/U-WB/209/OR/123/UM/221/2018 z dnia 14 grudnia 2017 r.
na „Prowadzenie punktów nieodpłatnej pomocy prawnej w Kielcach przy ul. Młodej 28 oraz przy
ul. Miodowej 7”

zawarty w dniu 26 lutego 2018 r. pomiędzy:

Miastem Kielce, z siedzibą w Kielcach, Rynek 1, zwanym dalej „Zleceniodawcą”, reprezentowanym przez:

Wojciecha Lubawskiego – Prezydenta Miasta Kielce,

a

Fundacją Honeste Vivere, z siedzibą w Warszawie 04-474, ul. Amałowicza Tatar 7, wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000337010, zwaną dalej „Zleceniobiorcą”, reprezentowaną przez:

Marcina Kwasa – Prezesa Zarządu

o następującej treści:

§ 1

W umowie na prowadzenie punktów nieodpłatnej pomocy prawnej w Kielcach przy ul. Młodej 28 oraz przy ul. Miodowej 7, wprowadza się następujące zmiany:

1. W § 16 ustępy od 2 do 5 otrzymują następujące brzmienie:
 - „2. Strony zobowiązują się do przestrzegania przepisów dotyczących ochrony danych osobowych a w szczególności ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz.U. z 2016 r. poz. 922).
 3. Zleceniodawca powierza Zleceniobiorcy, na podstawie art. 31 ustawy o ochronie danych osobowych, przetwarzanie danych osobowych zawartych w zbiorze danych „Nieodpłatna pomoc prawna”, zwanych dalej „danymi osobowymi”, w zakresie niezbędnym dla wykonania usług będących przedmiotem umowy.
 4. Dane osobowe będące w posiadaniu Zleceniobiorcy nie mogą być wykorzystywane w innych celach niż dla potrzeb realizacji postanowień niniejszej umowy.
 5. Zleceniodawca pozostaje nadal „administratorem danych” w odniesieniu do powierzonych Zleceniobiorcy danych osobowych.
2. W § 16 po ustępie 5 dodaje się ustępy od 6 do 15 o następującym brzmieniu:
 6. Zleceniobiorca jest „innym podmiotem” w rozumieniu art. 31 ust. 1 ustawy o ochronie danych osobowych
 7. Zleceniobiorca jest zobowiązany do przestrzegania tajemnicy przekazanych danych osobowych, o której mowa w art. 39 ust. 2 ustawy o ochronie danych osobowych, nieprzetwarzania ich w sposób inny niż określony umową, w szczególności nieudostępniania danych osobowych osobom trzecim.
 8. Zobowiązanie, o którym mowa w ust. 7, nie ma ograniczeń czasowych i nie wygasa po rozwiązaniu umowy. Obowiązek ten obejmuje Zleceniobiorcę, pracowników Zleceniobiorcy oraz osoby, którymi się posługuje w związku lub przy okazji wykonywania umowy.

9. W zakresie związanym z realizacją zadania publicznego, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, Zleceniobiorca odbiera stosowne oświadczenia o zgodzie na gromadzenie, przetwarzanie i przekazywanie danych osobowych, od osób, których dotyczą te dane, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych.
10. Zleceniodawca udziela Zleceniobiorcy pełnomocnictwa do wydania pracownikom oraz osobom, którymi posługuje się w związku lub przy okazji wykonywania umowy, przetwarzającym powierzone umową dane osobowe upoważnień, wymaganych na podstawie art. 37 ustawy o ochronie danych osobowych. Zleceniobiorca zobowiązuje się do prowadzenia ewidencji osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych oraz udostępniania jej na każde żądanie Zleceniodawcy.
11. Do przetwarzania danych osobowych, powierzonych przez Zleceniodawcę Zleceniobiorcy, dopuszczone mogą być jedynie pracownicy Zleceniobiorcy oraz osoby, którymi się posługuje w związku lub przy okazji wykonywania umowy, przeszkoleni z zakresu ochrony danych osobowych oraz posiadający imienne upoważnienie do przetwarzania danych osobowych.
12. Zleceniobiorca oświadcza, że sposób pozyskiwania, wysyłania i przetwarzania przez niego danych lub informacji opisanych w ustępach powyżej spełnia wymogi określone w ustawie o ochronie danych osobowych oraz wydanych na jej podstawie rozporządzeniach wykonawczych do tej ustawy.
13. Zleceniobiorca zobowiązuje się do podjęcia wszelkich niezbędnych kroków służących zachowaniu w tajemnicy sposobu zabezpieczania danych.
14. W przypadku naruszenia postanowień ust. 1-13 Zleceniobiorca zobowiązany jest do naprawienia szkody jaką Zleceniodawca poniesie z tego tytułu.
15. Zleceniodawca zastrzega sobie prawo do wykonywania okresowych kontroli sposobu ochrony i przetwarzania danych osobowych przez Zleceniobiorcę.

§ 2

Pozostałe postanowienia umowy pozostają bez zmian.

§ 3

Aneks sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

§ 4

Aneks wchodzi w życie z dniem podpisania.

mgr Andrzej Pyga
Zleceniodawca
Zastępca Prezydenta

Zleceniobiorca

ZASTĘPCA DYREKTORA
mgr Iwona Franki

mgr Krzysztof Gultich

Fundacja HONESTE VIVERE
ul. Amalowicza-Tatara 7, 04 - 474 Warszawa
KRS 0000337010
NIP: 952-207-69-69, REGON: 142012384
Tel.: (22) 379 75 40, Fax.: (22) 349 26 20
www.HonesteVivere.org

30.08
Aunt